

## **CURRICULUM VITAE**

**Maria Cecilia Luise**

### **TITOLI CULTURALI E STUDI**

Maturità Magistrale (1982) e Classica (1983).

Laurea (1992) in Lettere e Filosofia (110\110 e lode) presso l'Università di Ca' Foscari a Venezia, con una tesi di pedagogia e glottodidattica.

Dottorato di ricerca in Linguistica e Glottodidattica presso l'Università Ca' Foscari di Venezia (2003).

Corso di Perfezionamento in Didattica dell'italiano a stranieri (1999) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Diploma in "Didattica dell'Italiano a Parlanti altre Lingue-DITALS", (1999) presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Diploma di "Master in didattica e promozione della lingua e cultura italiane a stranieri" (110\110 e lode), rilasciato dall'Università di Ca' Foscari di Venezia (2001).

### **FORMAZIONE PROFESSIONALE**

Superamento del concorso magistrale (1983).

Insegnante a tempo indeterminato nella scuola primaria dal 1983 al 2004.

Abilitazione per l'insegnamento nelle scuole medie inferiori e superiori di italiano, storia, geografia e educazione civica, classi di abilitazione 43/A e 50/A (2001).

Specializzazione nell'insegnamento dell'inglese nella scuola elementare (1992).

Vincitrice di concorso per ricercatore universitario, settore L-LIN/02, presso Università degli Studi di Firenze, Facoltà di Lettere e Filosofia (2004), con presa di servizio dal 1/1/2005.

Vincitrice dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per professore di II fascia – settore 10/G1-Glottologia e Linguistica (2013).

Vincitrice di concorso per professore associato, settore L-LIN/02, presso Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Lettere e Filosofia, con presa di servizio dal 1/09/2015.

Trasferimento all'Università degli Studi di Udine, Dipartimento di Lingue e Letterature, Comunicazione Formazione e Società, con presa di servizio dal 01/10/2017.

Vincitrice dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per professore di I fascia – settore 10/G1-Glottologia e Linguistica (2020).

### **DOCENZE UNIVERSITARIE**

Professore a contratto del corso "Le lingue nella scuola elementare", integrativo dell'insegnamento di "Didattica delle lingue straniere moderne" dell'Università Ca' Foscari (1999);

Professore a contratto del corso "Sociolinguistica" della laurea specialistica in Scienze del Linguaggio, Facoltà di lingue e letterature straniere, Università Ca' Foscari (2004);

Docente in affidamento del corso “Teoria dell’educazione linguistica” presso SISS Veneto (2005/06; 2006/07, 2007/08, 2009/10);

Professore in affidamento del corso “Didattica dell’italiano a stranieri” della laurea specialistica in Scienze del Linguaggio, Facoltà di lingue e letterature straniere, Università Ca’ Foscari (2006);

Docente in affidamento dei corsi “Laboratorio di scrittura”, “Informatica per la glottodidattica”, “Didattica delle lingue straniere moderne 1” e “Didattica delle lingue straniere moderne 2” del Corso di laurea in Comunicazione linguistica e multimediale dell’Università di Firenze (dal 2005 al 2008);

Docente in affidamento del corso “Didattica delle lingue straniere moderne” del Corso di laurea in Lingue e Letterature e Studi Interculturali e del Corso di laurea magistrale Metodologie Informatiche per le Discipline Umanistiche dell’Università di Firenze (dal 2008 al 2013);

Docente in affidamento del corso “Didattica delle lingue straniere: pubblici e contesti” del Corso di laurea in Discipline Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze (2013, 2014);

Docente dei corsi “Lingue e comunicazione interculturale” e “Laboratorio di glottodidattica: dall’e-learning al m-learning” del Corso di laurea in Discipline Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze (dal 2015 al 2017);

Docente del corso “Consumo della comunicazione e mercato delle lingue” per il corso di laurea magistrale in Filologia moderna dell’Università di Firenze (dal 2015 al 2017);

Docente dei corsi “Linguistica Italiana” del Corso di laurea in Scienze della formazione primaria e del corso “Glottodidattica” del Corso di laurea magistrale Lingue e letterature europee ed extraeuropee dell’Università di Udine (dall’a.a.2017-2018 ad oggi);

Docente di un modulo “Laboratorio di scrittura” per il Master universitario di 1° livello in “Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi” dell’Università di Firenze (dal 2007 al 2013);

Professore in affidamento dei corsi “Didattica di lingua 2 (lingua italiana)” e di “Didattica delle lingue straniere” per la Laurea in Scienze della Formazione Primaria dell’Università di Trieste (dal 2006 al 2014);

Professore in affidamento del corso “Didattica della lingua italiana per stranieri” per la Laurea in Scienze della Formazione Primaria dell’Università di Verona (dal 2012 al 2014);

Docente del modulo “Informazione interculturale” per il Master universitario di 1° livello in “Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi” dell’Università di Firenze (dal 2014 al 2017);

Docente del modulo “Introduzione alla glottodidattica e Quadro Comune Europeo” per il Master di 1° Livello in “Italiano lingua seconda e interculturalità” dell’Università di Udine (dall’a.a. 2017/2018 ad oggi);

Docente del modulo online “Storia della glottodidattica del XX° secolo” per il Master Universitario in “Didattica e promozione della lingua e della cultura italiane a stranieri”, Università Ca’ Foscari di Venezia (dal 2000 al 2005);

Docente nei corsi PAS - Percorsi Abilitanti Speciali - dell'Università di Firenze per le classi A245, A246, A445, A446, A345, A346, materia "Glottodidattica" (2014):

Docente nei corsi TFA- Tirocinio Formativo Attivo - dell'Università di Firenze per le classi A245, A246, A445, A446, A345, A346, materia "Glottodidattica" (2015).

#### **INCARICHI E COLLABORAZIONI ACCADEMICHE**

Membro del - *Centre for Research in Educational Linguistics* (CREL)-Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue dell'Università Ca' Foscari. Il centro si occupa di ricerca negli ambiti dell'educazione e della politica linguistica, dell'insegnamento delle lingue straniere, della comunicazione interculturale.

Dal 2019 a oggi

Membro del Gruppo interdisciplinare di ricerca Active Aging dell'Università di Udine. Il gruppo vuole affrontare le sfide legate all'invecchiamento e massimizzare le opportunità che una popolazione anziana in aumento offre, e nasce dall'esigenza di aggregare interessi e competenze di ricerca afferenti a diverse discipline del sapere, da quelle mediche, a quelle scientifiche e tecnologiche, umanistiche, assistenziali, sociali ed economico-giuridiche.

Dal 2019 a oggi

Iscritta all'albo REPRISE - Registro di esperti revisori per la valutazione scientifica della ricerca italiana del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) e revisore di progetti PRIN dal 2013.

Da 2013 a oggi

Membro del Comitato Ordinatore del Master "Pubblicità istituzionale, comunicazione multimediale e creazione di eventi" dell'Università di Firenze fino al 2017.

Da 2007 a 2017

Collaborazione continuativa con il Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue - *Centre for Research in Educational Linguistics* (CREL) dell'Università Ca' Foscari nell'ambito di progetti di ricerca teorica ed applicata sull'insegnamento linguistico e di formazione dei docenti di lingue; in particolare per il Laboratorio ITALS dell'Università Ca' Foscari Venezia ha svolto la funzione di responsabile di progetti di formazione a distanza di docenti di italiano a stranieri Alias (dal 2000 al 2005) e Filim (dal 2009 a oggi).

Dal 2000 a 2019

Membro della Commissione didattica del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Firenze

Da 2014 a 2016

Delegata per l'orientamento del Corso di laurea in Comunicazione Linguistica e Multimediale dell'Università di Firenze dal 2007 al 2008

Da 2006 a 2008

Delegata per la mobilitazione internazionale, Erasmus + e per i crediti linguistici del Corso di laurea in Comunicazione Linguistica e Multimediale dell'Università di Firenze dal 2015 al 2017

Da 2015 al 2017

Componente della Commissione Programmi per il Consiglio Unificato dei Corsi di Laurea in Lingue e Letterature Straniere e in Mediazione Culturale e dei Corsi di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature europee ed extraeuropee e in Traduzione e mediazione culturale dal 2018

Da 2018 a oggi

Responsabile della ricerca “Corso di recupero di lingua italiana, in modalità Blended, in presenza e tramite l'utilizzazione della piattaforma di Ateneo per la formazione a distanza, destinato agli studenti che non hanno superato il test di autovalutazione”, finalizzata all'implementazione e al coordinamento dei corsi OFA per la Scuola degli Studi Umanistici e della Formazione dell'Università di Firenze.

Da 2015 a 2017

#### **PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DEI DOCENTI OVVERO ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO, NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA ACCREDITATI DAL MINISTERO**

Fa parte del Collegio dei docenti del Dottorato in Filologia, Letteratura italiana e Linguistica dell'Università di Firenze dal 2012. In qualità di tutor ha seguito tesi su temi relativi alla didattica delle lingue, alla politica linguistica europea, all'insegnamento a distanza delle lingue.

Dal 2012 a oggi

#### **MEMBRO DI ASSOCIAZIONI**

DILLE (Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa) – Socio fondatore

ANILS (Associazione Nazionale Insegnati di Lingue Straniere) –Membro del Consiglio Nazionale dal 2014 e Responsabile didattico-culturale dal 2017

LEND (Lingua e Nuova Didattica)

AIPI (Associazione Internazionale Professori di Italiano)

#### **PARTECIPAZIONE A E ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI DI RILEVANZA NAZIONALE E INTERNAZIONALE**

Negli anni ha preso parte a numerose iniziative convegnistiche e congressuali.

#### **RESPONSABILITA' DI STUDI E RICERCHE SCIENTIFICHE AFFIDATI DA QUALIFICATE ISTITUZIONI PUBBLICHE O PRIVATE**

Titolare di assegno di ricerca per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne. Titolo della ricerca: “La formazione del docente di italiano L2 nelle scuole con studenti immigrati”; Università Ca' Foscari Venezia - Dipartimento di Scienze del Linguaggio, 2003-2004. Da 10-11-2003 a 31-12-2004

Coordinatrice di un gruppo di lavoro presso Università Ca' Foscari di Venezia del Progetto Socrates “Eveil aux Langues” (Project Socrates/Lingua 42137-CP-1-97-1-F-Lingua-LD) coordinato dall'Université René Descartes, Parigi.

Da 1997 a 1999

Responsabile scientifica di un assegno di ricerca annuale, SSD: L-LIN/02, dal titolo “Percezioni e interazione fra *language selves* in anziani e giovani adulti: un confronto intergenerazionale sulla motivazione per l'apprendimento linguistico”, Università di Udine – Dipartimento DILL, bandito il 24-10-2019.

Da 01-01-2020

#### **SPECIFICHE ESPERIENZE PROFESSIONALI E DI RICERCA ATTINENTI AL SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE DI APPARTENENZA**

Componente del gruppo di ricerca sull'integrazione tra didattica dell'italiano e delle lingue straniere e sulla continuità tra i diversi ordini di scuola: “Progetto Cartesio” dell'IRRSAE-Molise. da 1992 a 1994

Componente del Gruppo di Lavoro Provinciale per la lingua straniera di Venezia dal 1996, inserita nell'elenco di esperti e formatori del Provveditorato agli studi di Venezia.

Da 1996 a 2001

Progettazione, coordinamento e docenza, su incarico dell'università Ca' Foscari, del Progetto "Germania-Saarland. L'acquisizione dell'italiano nei bambini all'estero: un progetto di formazione e di monitoraggio" volto alla prevenzione dello svantaggio, al sostegno culturale alle famiglie ed all'integrazione dei corsi di italiano nel curriculum locale.

Da dicembre 2002 a febbraio 2005

Organizzazione e gestione, su incarico dell'università Ca' Foscari, del corso di formazione a distanza per tutor del Progetto nazionale del MIUR "Italiano L2: lingua di contatto, lingua di cultura", progetto pilota della Direzione generale per la formazione e l'aggiornamento del personale della scuola, che utilizza il modello di e-learning integrato per formare docenti capaci di operare in classi plurilingui. 2004-2006

Da 2004 a 2006

Componente del CSU del Gruppo di Progetto e della Commissione Paritetica per il Veneto del Progetto nazionale del MIUR "Italiano L2: lingua di contatto, lingua di cultura" per la progettazione e la gestione di corsi pilota di formazione per insegnanti di italiano L2, on line e in presenza (dal 2004).

Da 2004 a 2007

Partecipazione con incarichi organizzativi e di docenza al Progetto "Scambio italo-britannico" (Memorandum d'intesa MPI-DfES Regno Unito, 2004) attuato in base al protocollo d'intesa (2006) fra Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto e il Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell'Università Cà Foscari di Venezia.

Da 2006 a 2007

Componente in funzione di esperta del team del Progetto Confronto-Scambio promosso da Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca D.G.F.A. - D.G.R.I. Ministero degli Affari Esteri D.G.P.C.C., finalizzato all'analisi e al monitoraggio delle attività di scuole che insegnano la lingua italiana ad albanesi in Italia e in Albania. Partecipazione come docente e coordinatrice al seminario tenutosi a Firenze da 8 a 25 luglio 2003 e stesura di un corpus di schede di attività integrative e di monitoraggio delle competenze raggiunte in italiano LS dai bambini della scuola primaria della Repubblica di Albania che hanno usato come materiale didattico il testo: Della Puppa F., Luise M.C., 2001, *Facile!*, voll. 1 e 2, Theorema

da 2003 a 2004

Progettazione, direzione e docenza del progetto "Un mondo per amico" finalizzato alla formazione in didattica dell'italiano L2 di docenti della scuola di base dell'area nord-ovest della provincia fiorentina, alla stesura di progetti educativi di rete, e alla produzione dei Piani di Studio Personalizzati per studenti stranieri, promosso da CRED-Centro Risorse Educative e Didattiche del Comune di Scandicci e con il contributo della Regione Toscana.

da 2007 a 2013

Partecipazione in veste di esperta di didattica della lingua inglese nella scuola primaria al Progetto di formazione linguistica dei docenti di inglese della primaria "Formazione linguistica scuola primaria" promosso da INDIRE - MIUR - ANSAS (prot. n° 10710/P7 del 29/02/12), 2012.

Da 13 febbraio 2012 a ottobre 2012

Direzione, Progettazione e realizzazione del Progetto “UNIncontro Interculturale a Firenze, Università degli studi di Firenze- Dipartimento DILEF, in collaborazione con il Portale Giovani del Comune di Firenze; il Progetto è finalizzato alla ricerca, alla stesura e alla pubblicazione online di recensioni di realtà e risorse di tipo interculturale presenti nel Comune di Firenze da parte degli studenti del corso di “Lingue e comunicazione interculturale” iscritti a Scienze Umanistiche per la Comunicazione dell’Università di Firenze; i lavori sono pubblicati sul sito del Comune di Firenze: [https://portalegiovani.comune.fi.it/pogio/rubriche\\_publish/intercultura\\_firenze\\_dettaglio.php?ID\\_REC=10218](https://portalegiovani.comune.fi.it/pogio/rubriche_publish/intercultura_firenze_dettaglio.php?ID_REC=10218)  
da 2015 a 2016

### INCARICHI EDITORIALI

Direttore scientifico della rivista *Scuola e Lingue Moderne* (Loescher) dal 2015.

Revisore scientifico della collana *SAIL – Studi sull’Apprendimento e l’Insegnamento Linguistico*, delle Edizioni Ca' Foscari

Revisore scientifico della rivista *EL.LE Educazione Linguistica. Language Education* delle Edizioni Ca' Foscari

Revisore scientifico della rivista *RILA – Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, Edizioni Bulzoni.

Revisore scientifico della rivista *Italiano per stranieri* – Edizioni Edilingua

Revisore scientifico della rivista internazionale *LEA - Lingue e letterature d’Oriente e d’Occidente*, Firenze University Press.

Curatrice dal 2009 al 2014 dell’inserito “BLEM – Bambini e Lingue in Europa e nel Mondo” della rivista *Scuola e Lingue Moderne*.

Redattrice dal 2004 al 2008 del “Bollettino ITALS”, pubblicazione telematica sui temi dell’italiano LS e L2 ([www.italis.it](http://www.italis.it)).

### PUBBLICAZIONI

#### Monografie

Balboni P. E., Luise M.C., *Interdisciplinarietà e continuità nell’Educazione Linguistica*, Armando, Roma, 1994;

Luise M.C., *Italiano come lingua seconda. Elementi di didattica*, Utet Università, Torino, 2006, pp. 232;

D’Annunzio B., Luise M.C., *Studiare in lingua seconda. Costruire l’accessibilità ai testi disciplinari*, Guerra, Perugia, 2008, pp. 141;

Cardona M., Luise M.C., *Gli anziani e le lingue straniere. Educazione Linguistica per la terza età*, 2017, Lecce, PensaMultimedia, pp. 460.

Cardona M., Luise M.C., *Learning in the Old Age. Motivation, Emotions Experiences*, 2019, Toronto – Siena, Soleil publishing – Beccarelli, pp. 111.

#### Saggi in volume

Luise M.C., "Le abilità linguistiche orali come luogo di interazione tra italiano e lingue straniera", in *SELM*, n.2/1994, e in: C. Bertacchini, *A foreign language in primary schools*, C.P.E., 1995;

Luise M.C., "L'insegnamento dell'italiano come lingua straniera a bambini" in: Dolci, Celentin (a cura di), *La formazione di base del docente di italiano a stranieri*, Bonacci, Roma, 2000, pp. 173-186;

Luise M.C., "Metodologia glottodidattica per bambini", in: Balboni (a cura di), *ALIAS*, Theorema, Milano, 2001, pp. 73-90;

Luise M.C., Cardona M., Pavan E., "L'esperienza del Laboratorio ITALS", in: Balboni, Santipolo (a cura di), *L'italiano nel mondo*, Bonacci, Roma, 2003, pp. 189-199;

Luise M.C., "L'italiano per lo studio e per il successo scolastico: la semplificazione dei testi", in: Luise (a cura di), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, Guerra, Perugia, 2003, pp. 99-120;

Luise M.C., Anzalone F., "Le risorse in rete per l'insegnante di italiano L2", in: Luise (a cura di), *Italiano lingua seconda. Fondamenti e metodi*, Guerra, Perugia, 2003, pp. 53-63;

Luise M.C., "Mesimi i italishtes si giuhe e dyte; linja didiktike" in *Kurrikula dhe shkolla 2*, Istituti i Studimeve Pedagogjike, Tirana, 2003, pp. 77-86;

Luise M.C., "Insegnare l'italiano in classi ad abilità miste" in: AA., VV., *Argomenti e didattiche a confronto*, Società di studi e ricerche Pietas Iulia, Pola, 2003, pp. 137-143;

Luise M.C., "Insegnare italiano all'estero: cenni per una glottodidattica a misura di bambino" in: Celentin, Dolci (a cura di), *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Bonacci, Roma, 2003, 103-116;

Luise M.C., "Studiare in un ambiente facilitante: l'approccio ludico e cooperativo per la lingua dello studio" in: Grassi R., Valentini A., Bozzone Costa R. (a cura di), *L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione*, Guerra, Perugia, 2003, pp.161-178;

Luise M.C., "La sezione di didattica della grammatica" in: Serragiotto (a cura di), *Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri*, Bonacci, Roma, 2004, pp. 57-63;

Luise M.C., "Studenti stranieri e successo scolastico: per una scuola plurilingue e multiculturale" in: Serragiotto (a cura di), *Le lingue straniere nella scuola. Nuovi percorsi, nuovi ambienti, nuovi docenti*, Utet, Torino, 2004, pp. 45-55;

Luise M.C., "L'insegnamento precoce: un quadro di riferimento" in: Dameri (a cura di), *Comunic @ ted*, Irre Liguria, Edistudio, 2004, pp. 113-127;

Luise M.C., "L'italiano come lingua seconda nella scuola", in: AA. VV., *La scuola a/ha più voci: per una cultura dell'intercultura*, Centro di Documentazione Raccontainfanzia, Ferrara, 2003, pp. 61-73;

Luise M.C., "Strumenti di individualizzazione per la classe plurilingue: una applicazione della matrice di Cummins", in Caon F., (a cura di), *Insegnare italiano nella classe ad abilità differenziate*, Guerra, Perugia, 2006, pp.194-200;

Luise M.C., "Dal testo al contesto, dalla valutazione all'autovalutazione", in Jafrancesco E., (a cura di), *La valutazione delle competenze linguistico-comunicative in italiano L2*, Edilingua, Roma, 2006, pp. 153-168;

Luise M.C., "Due contesti particolari di educazione bilingue: la metodologia CLIL e l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda", in Coonan C.M. (a cura di), *CLIL: un nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2006, pp. 69-78;

Luise M.C., "Il consumo di italiano per stranieri", in Borello, Luise (a cura di) *L'offerta linguistica in Italia*, Utet Università, Torino, 2007, pp.71-128.

Luise M.C., D'Annunzio B., "Il Progetto Alias", in *ITALS, dieci anni di formazione*, P. Balboni, R. Dolci, G. Serragiotto (a cura di), Bonacci, Roma, 2007, pp. 51-61;

Luise M.C., "Metodologia ludica nella didattica delle lingue seconde", in *Se la scuola incontra il mondo*, Ongini V. (a cura di), Idest, Firenze, 2007, pp. 71-74;

Luise M.C., "Le iniziative ministeriali per la formazione on line dei docenti di italiano L2", in Balboni P., Margiotta U., (a cura di), *Formare on line i docenti di lingue e italiano L2*, 2008, Utet Università, Torino, pp. 223-243;

Luise M.C., "Una "via italiana" all'insegnamento dell'italiano come L2", in Caon F. (a cura di), 2008, *Tra lingue e culture. per un'educazione linguistica interculturale*, Mondadori, Milano, pp.99-107;

Luise M.C., "Interazioni comunicative in classi plurilingui della scuola primaria", in C. M. Coonan (a cura di), *CLIL e l'apprendimento delle lingue. Le sfide del nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2008, pp. 153-166;

Luise M.C., "Metodologia CLIL e insegnamento disciplinare in classi plurilingui", in M. Cardona (a cura di), *Apprendere le lingue in ambiente CLIL. Aspetti teorici e percorsi applicativi. Atti del Convegno nazionale, Bari 10-11 Ottobre 2008*, Cacucci, Bari, 2008, pp. 81-87;

Luise M.C., "Imparare l'italiano per il successo scolastico", in Santipolo M. (a cura di), *Italiano L2: dal curriculum alla classe*, Guerra, Perugia, 2009, pp. 85-93;

Borello E., Luise M.C., Moi V., "La comunicazione nei nuovi ambienti formativi", in Chiarelli B. (a cura di), *Atti del I° Seminario: Ontogenesi, filogenesi e differenziazione dei sistemi comunicativi*, Altavista, Pavia, 2009, pp. 127-150;

Luise M.C., "Bambini, Lingue, Europa: i punti forti per una didattica delle lingue straniere a bambini", in Balboni P. E., Cinque G., (a cura di), *Seminario di linguistica e Didattica delle Lingue. Scritti in onore degli ottant'anni di Giovanni Freddi*, Cafoscarina, Venezia, 2010, pp. 211-218;

Borello E., Luise M.C., "Giovani, luoghi comuni e lingue", in Mezzadri M. (a cura di), *Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere. Atti del I° Convegno della DILLE-Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa. Parma, 13 novembre 2009*, Guerra, Perugia, 2010, pp. 159-168;

Luise M.C., "Italiani e lingue straniere: dati e proposte per il multilinguismo", in Borello, Luise (a cura di), *Gli Italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, UTET Università, Torino, 2011, pp. 45-86.



Luise M.C., "Insegnamento delle lingue straniere nella scuola primaria: i riferimenti normativi e gli aspetti organizzativi", in: Santipolo M. (a cura di), *Educare i bambini alla lingua inglese. Teoria e pratica dell'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria e dell'infanzia*, Pensa Multimedia, Lecce-Brescia, 2012, p. 53-63.

Luise M.C., "Comunicare con la scrittura: il trattamento dei testi scritti in funzione della comprensibilità" in Borello E. (a cura di), *Pubblicità Istituzionale, Comunicazione multimediale e Creazione di Eventi*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2012, pp.87-110.

Luise M.C., "La dimensione glottodidattica: i Piani di Studio Personalizzati nel contesto dell'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola" in Luise M.C. (a cura di), *"Un mondo per amico": gli insegnanti crescono in gruppo. Piani di Studio Personalizzati per l'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola di base*, Comune di Scandicci, Scandicci, 2013, pp. 11-20.

Luise M.C., "Educazione Linguistica Plurilingue: cittadini europei dal nido all'università", in Baldi, Borello, Luise (a cura di), *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2013, pp. 141-154.

Luise M.C., "La natura della lingua dello studio", in Balboni P., Mezzadri M., 2014 (a cura di), *L'italiano L1 come lingua dello studio*, «I Quaderni della ricerca», 15, Torino, Loescher, pp. 17-34.

Luise M.C., "Italiano per lo studio: un CLIL «dimenticato»", in Jafrancesco E. (a cura di) *Metodologia CLIL e competenze dei docenti*, 2016, Aracne, Roma, pp. 171-190.

Luise M.C., "La motivazione all'apprendimento linguistico: dal Modello Socio-educativo all'epoca del *think global, act local*", in Santipolo M., Mazzotta P. (a cura di) *L'Educazione Linguistica oggi. Nuove sfide tra riflessioni teoriche e proposte operative*, Utet Università, 2018, pp. 71-76.

Luise M.C., "La riflessione linguistica nella classe plurilingue. Verso la fase degli 'apprendimenti comuni'", in S. Bertollo e G. Cavallo (a cura di), *La linguistica moderna nella pratica didattica: dalla riflessione alle competenze*, 2019, Cleup, Padova, pp. 107-124.

#### **Articoli su rivista**

Luise M.C., Luise M.C., "Il concetto di "padronanza linguistica" nell'Educazione Linguistica", in *SELM*, n 1/1993;

Luise M.C., "La continuità educativa e didattica tra medie e biennio", in *SELM*, n. 8/1994.

Luise M.C., "Favole italiane per bambini stranieri", in *In.IT*, n.1/1, 2000, pp. 14-16, consultabile anche su <http://www.initonline.it>;

Luise M.C., "Un modello di formazione in rete: il progetto Alias", in *In.IT*, n. 2/3, 2002, , pp. 16-19, consultabile anche su <http://www.initonline.it> ;

Luise M.C., "Se capisco imparo tante cose belle", in *In.IT*, n. 14/4, 2004, pp. 20-25, consultabile anche su <http://www.initonline.it> ;

Luise M.C., Daliso M., Brunelli M., Secci M., Zagatti F., "Italiano a stranieri. Una ricerca su usi e consapevolezza dei parlanti", in *ITALS-Didattica e linguistica dell'italiano come lingua straniera*, V-10, 2006, pp. 7-45;

Luise M.C., "Dall'insegnante specialista all'insegnante specializzato", in *SELM*, n. 1-3/2007;

Luise M.C., "L'insegnamento precoce delle lingue straniere: un excursus dei documenti europei e le implicazioni per la scuola primaria italiana", in *Studi di glottodidattica*, n. 4, 2007, pp. 65-75;

Luise M.C., "L'insegnamento delle LS nella prima infanzia: una priorità europea", in *SELM*, n. 4, 2007;

Luise M.C., "Politica linguistica europea e scuola primaria: inglese o lingue straniere?", in *SELM*, n. 1-3, 2008;

Luise M.C., "Inventare storie e costruire libri per imparare l'inglese", in *SELM*, n. 4-5, 2008;

Luise M.C., "Ascoltare e parlare la LS", in *SELM*, n. 6-7, 2008

Luise M.C., "Il ruolo delle illustrazioni nella didattica delle LS ai bambini", in *SELM*, n. 8-9, 2008;

Luise M.C., "La formazione a distanza dei docenti delle classi plurilingui e multiculturali: il Progetto ALIAS e il Progetto ITALDUE", in *In.IT*, n. 24, 2009, pp. 20-25, consultabile anche su <http://www.initonline.it>;

Luise M.C., "Grammatica e bambini che imparano una LS: spunti metodologici", in *SELM*, n. 4-5, 2009;

Luise M.C., "Didattica ludica, grammatica e tecnologie", in *SELM*, n. 6-7, 2009;

Luise M.C., "La ricerca in Internet a scopi glottodidattici", in *SELM*, n. 8-9, 2009;

Luise M.C., "Insegnamento, metodologie e formazione. L'insegnamento delle lingue straniere a bambini tra i 3 e i 5 anni, le metodologie di lingua veicolare e la formazione dell'insegnante di LS", in *SELM* n. 4-5, 2010, pp. I-IV;

Luise M.C., "Oltre le classi ponte", in *In.IT*, n. 26, 2010, pp. 2-5, consultabile anche su <http://www.initonline.it>;

Luise M.C., "Il plurilinguismo dal Quadro Comune Europeo alla classe di lingua straniera: la centralità della motivazione e dell'esposizione", in *SELM*, n. 4-5, 2012, p. 4-9.

Luise M.C., "Plurilinguismo e multilinguismo in Europa per una Educazione plurilingue e interculturale", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 2, 2013, pp. 525-535, DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-13843> .

Luise M.C., "CLIL e lingua dello studio. Alcune riflessioni comuni", in *Insegno. Italiano L2 in classe*, 2/2014, Becarelli, Siena, pp. 9-15.

Luise M.C., "Terza età e educazione linguistica. Narrazione e letterature come spazio per la memoria, la saggezza e la creatività", in *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 3, 2014, pp. 443-457, DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15203>.

Luise M.C., Celentin P., "Formazione on line dei docenti di lingue: riflessioni e proposte per favorire l'interazione tra metodi e contenuti", in *Educazione Linguistica – Language Education*, *EL.LE*, n. 3-2, 2014, <http://edizionicf.unive.it/riv/exp/46/27/ELLE/8/320> .

Borello E., Luise M.C., Pederzoli L., Tardi G., "Web 2.0, language learning and intercultural competence", *Open Access Library Journal*, **3**: e2327, 2016, <http://dx.doi.org/10.4236/oalib.1102327>

Luise M.C., Tardi G., "Lo studente di lingue 2.0. Competenze digitali finalizzate all'acquisizione linguistica all'università", 2017, in *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 2017-1, pp. 91-107.

Luise M. C., Cardona M., "Language Learning and the Elderly", in *MOSAIC*, vol. 12 winter 2018, p. 365-379.

Luise M.C., Celentin P., "Tecniche glottodidattiche per la classe ad abilità differenziate (CAD)", 2019, in *Aggiornamenti* Numero 15, anno 9, pp. 5-14.

Luise M. C., Cardona M., "Sfruttare i fenomeni della compensazione per imparare le lingue in età avanzata: il modello glottogeragogico dello Scaffolding cognitivo-emozionale", in *RILA - Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 1-2019, pp. 77-91.

### **Curatele**

Luise M.C., *Italiano lingua seconda*. 3 volumi: *Fondamenti e metodi*, vol. 1 (pp. 179): *Coordinate*; vol. 2 (pp. 172): *Lingue e culture d'origine*; vol. 3 (pp. 117): *Strumenti*, Guerra, Perugia, 2003;

Luise M.C., Dossier "La presenza di allievi stranieri nella scuola italiana", in *SELM*, n. 7-8/2004, pp. 26-63;

Borello E., Luise M.C., *L'offerta linguistica in Italia*, Utet Università, Torino, 2007, pp. 268;

Borello E., Luise M.C., *Gli Italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, UTET Università, Torino, 2011, pp. 202;

Luise M.C., "Un mondo per amico": *gli insegnanti crescono in gruppo. Piani di Studio Personalizzati per l'insegnamento dell'italiano come L2 nella scuola di base*, Comune di Scandicci, Scandicci, 2013, pp. 56, <https://www.comune.scandicci.fi.it/fabbricadeisaperi/pdf/mondo1.pdf> ;

Borello E., Baldi B., Luise M.C., *Aspetti comunicativi e interculturali nell'insegnamento delle lingue. Cittadini europei dal nido all'università*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2013, pp. 271.

### **Moduli online**

Luise M.C., moduli on-line "Storia della glottodidattica del 20° secolo" (2000; pp. 1-55) e "Didattica dell'italiano come lingua seconda nella scuola" (2002, pp. 1-38) per il Master ITALS in didattica e promozione della lingua e della cultura italiana all'estero, consultabili nel sito: <http://helios.unive.it/~itals/index.htm>;

Luise M.C., moduli on-line "Modelli operativi" (pp. 1-16), "L'italiano come lingua seconda" (2000; pp. 1-10), e "L'italiano per lo studio e per il successo scolastico" (2001; pp. 1-18) per il progetto ALIAS dell'Università Ca' Foscari e del Ministero della Pubblica Istruzione, consultabili nel sito: <http://helios.unive.it/progettoalias/moduli.html> ;

Luise M.C., La formazione a distanza" sezione del modulo online: AA.VV., "Guida per il tutor on line", pubblicato sul sito [www.unive.it/italdue](http://www.unive.it/italdue) , 2004, pp. 1-3;

Luise M.C., “La progettazione e CLIL: i materiali didattici: scelta, adattamento, integrazione” modulo on line per il corso “CLIL in e-learning integrato” promosso dal Laboratorio CLIL dell’Università Ca’ Foscari e pubblicato sul sito [www.unive.it/labclil](http://www.unive.it/labclil) , pp. 1-11;

Luise M.C., Serragiotto G., modulo “Andragogia e didattica per bambini” (2004) per il Master Itals per formatori ([http://venus.unive.it/itals/master\\_formatori/index.php](http://venus.unive.it/itals/master_formatori/index.php)), pp. 1-18;

Luise M.C., modulo on-line “Insegnare la grammatica” (2007; pp.1-16) per il Progetto FILIM-Formazione degli Insegnanti di Lingua Italiana nel Mondo, consultabile all’indirizzo [http://venus.unive.it/filim/index.php?name=EZCMS&page\\_id=1&menu=1](http://venus.unive.it/filim/index.php?name=EZCMS&page_id=1&menu=1) ;

Luise M.C., “Fare grammatica” nella classe di lingua: riflessioni e spunti metodologici”, modulo per il Ministero Esteri sul sito Indire, 2007;

### **Recensioni**

Recensione a: Borello Enrico, *A volte ritornano. Storia dei metodi per insegnare le lingue*, Il Libraccio, Genova, 2005 in *ITALS-Didattica e linguistica dell’italiano come lingua straniera*, n.11, 2006;

recensione a: Ciliberti Anna, Pugliese Rosa, Anderson Laurie, *Le lingue in classe. Discorso, apprendimento, socializzazione*, Carocci, Roma, 2003, in *BIG – Biblioteca Italiana di Glottodidattica* consultabile all’indirizzo [www.itals.it](http://www.itals.it)

recensione a: Coonan Carmel Mary (cur.), *CLIL: un nuovo ambiente di apprendimento*, Cafoscarina, Venezia, 2006. in *RILA*, n.1-2 a. XL, 2008.

recensione a: Daloso M., *La lingua straniera nella scuola dell’infanzia. Fondamenti di glottodidattica*, Utet Università, Torino, 2009 in *SELM* n. 4-5, 2010

recensione a: Ricci Garotti Federica e Stoppini Lucia (a cura di), *L’acquisizione della lingua straniera nella scuola dell’infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni*. Guerra, Perugia, 2010 in *SELM* n. 8-9, 2010

recensione a: Graziano Serragiotto, *Dalle microlingue disciplinari al CLIL*, Torino, Utet Università, 2014 in *SELM* n. 1-3, 2015

recensione a: I. Fratter e E. Jafrancesco, *Guida alla formazione del docente di lingue all’uso delle TIC. Le lingue straniere e l’italiano L2*, Aracne, Roma, 2014 in *SELM* 4-6 2015

recensione a: Marcella Menegale, *Apprendimento linguistico: una questione di autonomia?* Erickson, Trento, 2015 in *SELM* 6-9 2015

recensione a: Vera Gheno, *Guida pratica all’italiano scritto*, Cesati Editore Firenze, 2016 in *SELM* 7-9 2017

recensione a: Claudia Borghetto, *Educazione Linguistica interculturale. Origini, modelli, sviluppi recenti*. Caissa Italia, 2016 In *SELM* 7-9 2018

recensione a: Tiberio Snaidero, *Insegnare l’Italia di oggi. Guida a una Didattica dell’InterCultura italiana*, Marcovalerio Edizioni, Torino, 2019, in *SELM* 7-9 2019